

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### ROMANCE VULGAR

La buardilla se había empinado sobre cuatro pisos y asomaba la frente encima de un viejo socarrón, permitiendo a su única ventana tomar el sol y beber el aire que desde allí correteaba por las habitaciones, chiquitas y humildes, menesterosas.

En la más capaz había, entre muebles mequetinados, un tesoro de encajes y de sedas, y, en un maniquí, vestida una falda de zarzahn, con recamos y floca-duras.

Sobre las galas, que parecían señuelos de bodas o de altares, se desvelaba una mujer, casi una niña, pobre y hermosa, con lo cual se añade que los ricos traerles no eran suyos.

Tenía los dedos cruelmente picados por la aguja y llenos los ojos de fatiga, porque era muy urgente su labor y estuvo muchas horas cose que cose, hasta dormirse al amanecer, para despertar un poco más tarde, arrepentida de aquel descuido, y abrir la ventana a la naciente luz. Entonces se alisó los rizos huraños y echó en el agua, para lavarse, unos pedacitos rubios de limón.

Muy fresca, muy limpia, volvió a trabajar. A menudo suspiraba y hacía subir, camino de los cielos, a unas grandes pupilas, fervientes y hondas.

En esto llamaron a la puerta:  
—*Tum tum-tay.*  
—¿Quién está?  
—Es don Amor.  
—Que pase.

Doblóse despacito la madera, despin-tada y gimiente, y entró un mozo esbel-to, míope, con aire hidalgo.

Llevaba un traje gris, muy raído, y el cabello largo, a uso de poeta. Se que-dó contemplando a la niña con mucho respeto, y preguntó:

—¿Viven aquí doña Hermosura y doña Virtud, juntas, «por una casuali-dad»?

—Aquí viven—repuso la muchacha con desparpajo, sin señales aparentes de modestia—. Soy yo, que llevo esos nombres.

—Tanto gusto en saludarla—añadió el joven inclinándose.

La niña dijo, llena de curiosidad:

—¿Conque es usted don Amor?  
—El mismo, señorita. Y vengo a vi-sitar a usted en nombre de doña Juventud, excelente amiga nuestra.

—¡Vaya, vaya con doña Juventud!—murmuró la curiosa sin saber qué decir—. Pues si que es amiga mía... ¿Y llega usted de muy lejos?

—De todas partes; andaba a la ven-tura por ahí buscándola a usted.

—¿Sin conocerme?  
—Y casi a tientas; me ayudaron la Esperanza y la Intuición.

—¡Es milagroso!  
—No tanto, porque usted posee un fuerte aroma y una radiante claridad.

—Pero, ¡tome usted asiento, por Dios!  
—Muchas gracias.

—A ver... aquí, en esta silla... Todo está revuelto con mis labores.

—Yo, en cualquier rinconcillo me acomodo.

—¡Cuidado!... No se vaya usted a pin-char, porque hay agujas clavadas don-dequiera.

—¡Si!... Ya me he pinchado... Vea usted: en el dedo del corazón.

—¡Ay, pobrecito! ¡Cuanto lo siento!... Yo le pondré a usted unas hilas y unas gotas de bálsamo.

Tendió la mano el herido, muy feliz, y a la muchacha se le cayeron dos lá-grimas calientes encima del abierto ras-guño.

Llevaba ella una rosa en el pecho, y, arrancándole una hojita, la colocó en el dedo pungido y fué atándola, suave-mente, con una hebra de seda azul, par-tida por los dientes de nácar y humede-cida en los labios de carmín.

Con esta cura, a don Amor le entró una alegría tan grande, que empezó a reirse como un loco.

Y lo más gracioso era que la niña se reía también. Ya no le pesaba el sueño en los ojos ni se le iba la atención, en-tre suspiros, hacia las nubes; ya las te-las primorosas que combinaba no le pa-recían una cosa envidiable, como otras veces; sólo hallaba encanto en las pu-pilas ardientes y míopes de don Amor.

El volvió a menudo a ofrecer su dedo cordial bajo la blanda ligadura azul, y aseguró que por la gloriosa cicatriz se le habían entañado las lágrimas de la niña hasta el propio corazón.

Era «el herido» un artista pobre, lleno de fe, tan valiente caballero, que amó a la dulce labradora, sin más dote que la gracia y la bondad.

Y como ella le quiso con encendida pasión, hicieron una boda muy alegre. El marido aportaba caudales de ilusio-nes, con la bella locura de la risa; la mujer mantuvo siempre en el hogar lumbre y candor, como hacen las es-trellas en el cielo.

Yo sé que fueron muy felices y vivie-ron largos años, lo mismo que los no-vios de leyenda.

Sé que Amor, Hermosura y Virtud tienen don por derecho propio, aunque hayan encarnado en criaturas humildes, y sé que estos «dones» envidiables go-zan fueros de hidalguía y señorío en toda la redondez del mundo, y son los más nobles personajes de la comedia humana.

CONCHA ESPINA.

### PALOMA DE LA ALQUERIA

¡Qué casta beatitud, Rosa María, la de este atardecer de la alquería, cuando se duerme el valle, y ya se ha puesto, del monte sobre la áurea crestería, la custodia del sol de manifiesto!

Vienen a mi los coros vespertinos de los insectos en las rastrojeras. Surge, oronda, la luna tras los pinos y oigo de la heredad por los caminos lentos sonos de esquillas y colleras.

La carreta de bueyes, con el heno recién segado, hacia el lugar rechina. Un rudo zagalón, fuerte y moreno, canturrea, en la tarde, un cantar lleno de pasión, a los ojos de Rosina.

También para las rosas de estos llanos saben de galanuras los labriegos, Rosa María, que estos aires sanos y este aroma de hortensias y dondiegos ¡Algo dicen también a los villanos!...

Canta un malvis oculto entre zarzales y huele a riego en las cercanas huertas; su voz alza la acequia entre maizales, copiando en sus minúsculos cristales las del atardecer luces inciertas.

Las que plantó tu mano aquí las tienes, flores ansiosas de besar tus sienas. Se han abierto en la tarde con la brisa y así vienen a mí, cuando tu vienes, aromas de albahaca y hierbaluisa.

Yantaremos sentados a la puerta bajo el nogal, donde al ir el sol el coro de las aves nos despierta mientras vienen fragancias de la huerta y del pinar los trinos del oriol.

Duro fué el trajinar de todo el día.

Pero hay pan en los trojes, y alegría en tu pecho, en mi pecho, en todas partes... ¡Bendígate el Señor, Rosa María, paloma cuyo nido es la alquería donde labras mi bien y lo compartes!...

MIGUEL DE CASTRO.

### DE LA MUJER

#### III Sus modas

Indicado algo de lo mucho y bueno que puede decirse sobre la modestia interior o modestia-humildad como di en llamarla en mi anterior artículo, tócame hoy hablaros, mis distinguidas lectoras, de la modestia exterior. Y como este asunto me entra de lleno en el estudio de la *moda* que es el enemigo acérrimo y mortal de la modestia de la mujer, espero no llevaréis a mal que discurra con vosotras sobre punto tan interesante y práctico como éste y os hable de la inmodestia de la *moda*.

¡Quien tuviera poder sobre los rayos y centellas de todas las tempestades, para maldecir y fulminar las locuras, de-masías y extravíos de la *moda* de nues-tros tiempos!

No os ofendáis, oh mujeres, por amarg-gas que sean las verdades que os diga. Recordad que nuestro mayor enemigo es el vil adulator, que con sus mentiras nos engaña e impele a proseguir en la extraviada senda en que andamos. El adulator sponde a la persona adulada incapaz de recibir la verdad que le po-dría salvar; yo no quiero inferiros se-mejante injuria, y espero que mis amis-tosas reconvencciones no serán predicar en desierto ni machacar en hierro frío.

Pero, y ¿qué es la *moda*? ¿Qué signi-fica la mágica palabrita que anda siem-pre en boca de todos y principalmente de todas? En sentido literal equivale a *modo de vestir y de presentarse en pú-blico, según el uso corriente*; y atendien-do al como se ejercita y despliega ese modo, pueden darse de la *moda* muchas y varias explicaciones.

La *moda* es la realización de todos los más extravagantes caprichos que a la imaginación exaltada de los modistos o modistas se les ocurren, para dar pábulo a la eterna coquetería femenil.

La *moda* es el fruto del ingenio de algún industrial o comerciante que, para su negocio, echa a rodar, sellado con la marca de la *moda*, el género de sus fábricas o almacenes.

La *moda* es la red que para pescar al-mas en el revuelto mar del mundo, ha puesto el diablo en las manos de alguna artista procaz y sin vergüenza o en las de algunas *cocottes* disolutas, que pasean su impudor sobre las tablas de los esce-narios o los bulevares de París y otras capitales.

En dicha red, de intrincadas mallas, se dejan luego caer las mujeres más decen-tes y honradas, a quienes por su exterior se podría después confundir con las que se prostituyen y hacen de su cuerpo una mercancía.

La *moda* es la serie de ensayos, siem-pre ineficaces, que hacen las feas para disimular sus naturales defectos o el esfuerzo de las hermosas para acrecentar y multiplicar sus encantos; resultando siempre un artificioso recurso de las mujeres. Y como lo que más escasea es el gusto en las personas vanas y orgu-llosas, de ahí que la *moda* resulte casi siempre ridícula, monstruosa y antiesté-

tica, y obligue a repetir en más de una ocasión aquello de la fábula: «Aunque la mona se vista de seda, mona se queda».

La *moda* es vuestra reina, amables lec-toras, pero reina loca, tirana y cruel. Vosotras, sus viles esclavas, que no in-terentáis siquiera romper y sacudir las que miráis como dulces cadenas.

La *moda* es vuestro ídolo, semejante a los ídolos paganos, desde los cuales Satanás recibía adoraciones y sacrificios y reinaba en el mundo. Vosotras, sus ciegas y fanáticas adoradoras, y muchas sus vestales y sacerdotisas.

La *moda* priva a los ojos castos e ino-centes de la libertad de mirar; pues en paseos, calles y plazas, en teatros y cines y hasta en el mismo lugar sagrado de los templos, topan a menudo con el des-carro, la desfachatez y desnudeces de las mujeres del día. ¡Cuántas hay que son piedras de escándalo y dejan en la calle una estela de corrupción y de lujuria en que se habrán quemado las alas de la pureza de muchas almas!

¡Quien pusiera en mis manos el pincel de los ángeles y los colores del arco-iris para perfilar la figura divinamente se-ductora de la mujer modesta, ordenada y pudorosa en su exterior! Por desgra-cia faltan casi enteramente, sobre todo en los grandes centros de población, los modelos para tal cuadro.

La *moda* es una vanidad costosa y de-rrochadora que convierte la mujer en artículo caro y de lujo, ruina del casado y que debiera ser espanto del más ena-morado soltero.

La *moda* es la terrible plaga de nues-tros tiempos, que en el orden moral y social envuelve las calamidades todas de las diez famosas plagas de Egipto. Si, la casta dignidad de la doncella, la majes-tad gloriosa de la madre, la blancura celeste de la niña, todo se aja y apaga y desaparece en esa oleada de cieno perfu-mado y brillante que se llama *moda*.

Y para no fastidiaros más con la lata interminable de piropos a la que es vues-tra niña mimada, pondré punto final, pero no sin avisaros antes que en el arti-culo siguiente me tomaré la libertad de insistir sobre el mismo tema, que, a pesar de los pesares, estoy convencido es de vuestro gusto.

PETRONIO II.

Manacor, 25 Julio 1920.

### LAS COMUNICACIONES MARÍTIMAS

Publicó la «Gaceta de Madrid» el día 27 de Julio próximo pasado el Real decreto convocando al concurso para las comunicaciones marítimas entre la Pe-nínsula, Baleares, Canarias y Africa. Del cuadro de servicios, que va a conti-nuación del texto de aquél, reproducimos el que afecta a Baleares por el interés que para la gran mayoría de nues-tros lectores tiene. Ya el sábado día 31 quisimos publicarlo, pero hubimos de retirar material compuesto al compa-ginar aquel número, y tampoco el sábado último nos fué posible incluirlo; hoy lo hacemos, y, aunque con retraso, tenemos la seguridad de que nuestros lectores, en particular los que residen fuera de España, de él han de enterarse con gus-to. Es el siguiente:

*Servicio n.º 1.*—Cuatro expediciones semanales entre Barcelona y Palma y vice-versa. Los vapores para este servi-cio serán de más de mil toneladas de arqueo y de un andar de quince millas por hora.



La distancia a recorrer por cada viaje, 133 millas.

La subvención será de 32 pesetas por milla, ascendiendo anualmente a un millón 770.496 pesetas.

**Servicio número 2.**—Dos expediciones semanales de Barcelona a Mahón y vice-versa.

Los vapores para este servicio de más de 800 toneladas de arqueo, con una velocidad de 12 millas por hora.

La distancia a recorrer, 140 millas.

La subvención será de 16 pesetas por milla, ascendiendo al año a 465.920 pesetas.

**Servicio número 3.**—Una expedición semanal entre Barcelona, Alcudia y Mahón y vice-versa.

Los vapores para este servicio serán de más de 800 toneladas de arqueo y desarrollarán 11 millas.

La distancia es de 179 millas y la subvención será de 16 pesetas por milla.

La subvención anual será de 282 mil 880 pesetas.

**Servicio número 4.**—Una expedición semanal de Alcudia a Ciudadela y vice-versa.

Los vapores para este servicio serán de más de 200 toneladas y desarrollarán 10 millas.

La distancia es de 34 millas.

La subvención es de 8 pesetas por milla, y anual 28.288 pesetas.

**Servicio número 5.**—Una expedición semanal entre Palma y Ciudadela y vice-versa.

Los vapores para este servicio serán de más de 200 toneladas y su velocidad de 10 millas.

La distancia, 106 millas, y la subvención a 8 pesetas la milla y la anual 88.192 pesetas.

**Servicio número 6.**—Una comunicación semanal Palma-Ibiza-Valencia y vice-versa.

Los vapores para este servicio serán de más de 800 toneladas de arqueo y desarrollarán una velocidad de 11 millas.

La distancia es de 150 millas.

La subvención, 16 pesetas por milla. Anual, 249.600 pesetas.

**Servicio número 7.**—Una comunicación semanal Palma-Ibiza-Alicante, y vice-versa.

Los vapores para este servicio serán de más de 800 toneladas de arqueo, con una velocidad de 11 millas.

Distancia, 170 millas.

Subvención, 16 pesetas por milla.

Subvención anual 282.850 pesetas.

**Servicio número 8.**—Una expedición semanal entre Ibiza y Barcelona y vice-versa.

Los vapores para este servicio tendrán más de 600 toneladas de arqueo y desarrollarán una velocidad de 11 millas por hora.

Distancia, 150 millas.

Subvención, 16 pesetas la milla: subvención anual 286.240 pesetas.

**Servicio número 9.**—Una expedición semanal de Palma a Valencia y vice-versa.

Los vapores para este servicio tendrán más de 800 toneladas, y desarrollarán 11 millas.

Distancia 145 millas. Subvención 16 pesetas la milla. Anual 241.280 pesetas.

**Servicio número 10.**—Una comunicación semanal de Mahón a Palma y vice-versa.

Los vapores tendrán más de 800 toneladas; y desarrollarán 11 millas.

Distancia 103 millas. Subvención 16 pesetas la milla. Anual 171.392 pesetas.

**Servicio número 11.**—Dos comunicaciones semanales de Palma a Cabrera y vice-versa.

Los vapores para este servicio serán de más de 25 toneladas de arqueo con una velocidad de ocho millas.

Distancia, 29 millas, subvención, a 4 pesetas la milla. Subvención anual, 24.128 pesetas.

**Servicio número 12.**—Tres comunicaciones semanales de Ibiza a Formentera y vice-versa.

Los vapores para este servicio serán de más de 25 toneladas. Velocidad, ocho millas.

Distancia, 12 millas; subvención, a 4 pesetas la milla; subvención anual, 14.976 pesetas.

**Servicio número 13.**—Una expedición mensual de Palma a Marsella y vice-versa.

Los vapores para este servicio serán de más de 800 toneladas y su velocidad de 11 millas.

Distancia, 295 millas. Subvención, 16 pesetas la milla. Anual 113.280 pesetas.

**Servicio número 14.**—Una expedición mensual de Palma a Argel y vice-versa.

Los vapores tendrán más de 800 toneladas de arqueo; y una velocidad de 11 millas.

Distancia, 170 millas; subvención, 16 pesetas por milla; anual, 65.250 pesetas.

La subvención anual para todas los servicios de comunicaciones marítimas de Baleares, asciende a 4.064.832 pesetas.

## Crónica Local

Desde hace algunos días circula y se comenta desfavorablemente en esta ciudad la noticia de que ha sido cedida a los PP. Filipenses la antigua iglesia de la Alquería del Conde, y que ya muy en breve vendrán a establecerse algunos de los miembros de la referida congregación.

Según parece, la idea no ha caído muy en gracia al vecindario, a juzgar por el modo como hemos oído hablar de la mencionada resolución, y sobre todo de la forma solapada como, para obtener la concesión, se ha procedido. Tal vez el mal efecto que ésta produjo arranca de otra noticia que a raíz de haber tomado posesión de la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación y anexos de la misma los Misioneros de los SS. CC., en esta localidad cundió: la de que los Franciscanos desean y tienen resuelto también venir a establecerse en su ex-convento—lo cual se consideró más lógico desde un principio—y que, como no han desistido de su empeño, hacen las debidas gestiones para lograrlo, y es opinión general que lo han de lograr. En tal caso,—hemos oído decir,—los Misioneros de los SS. CC. no es fácil se avengan a salir de Sóller y probablemente se instalarán en Biniraix, con lo que tendremos ya tres órdenes religiosas aquí, que considera el público una verdadera invasión.

Es casi seguro que si hubieran venido estos religiosos para establecerse en barriadas apartadas de la población, como por ejemplo la de *Ca'n Pellos*, donde hay una iglesia a medio construir, y la terminarían, y evangelizaran a aquellos moradores que por la distancia en que viven del templo parroquial no pueden aprovecharse de todas las enseñanzas que los que residen más cerca reciben, la idea hubiera sido más simpática y hubieran encontrado toda clase de apoyo para arraigar; pero hacerse cargo de las iglesias regentadas por celosos sacerdotes de nuestro clero, a quienes se echa fuera sin contemplaciones a pesar de los muchos desvelos y sacrificios que les cuesta el haberlas embellecido y mejorado, aumentando paulatinamente y a fuerza de años el número de los concurrentes y el esplendor del culto, eso nadie lo ve con buenos ojos ni puede aprobarlo quien juzgue con imparcialidad.

¿Y a qué viene esta fiebre de establecerse aquí de que esas órdenes religiosas se han sentido atacadas por lo visto en muy poco tiempo? ¿Y qué se habrán propuesto quienes, apoyando las respectivas pretensiones de las mismas, instan al señor Obispo para que otorgue a éstas su beneplácito? He aquí lo que se preguntan muchos, pero a tales preguntas nadie sabe hallar la respuesta adecuada que les deje convencidos y satisfechos a la par.

Sin duda alguna el tiempo se cuidará de hacer la luz.

Con objeto de asistir a la inauguración del monumento que se ha erigido, en el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch, en honor del sabio y entusiasta Obispo mallorquin Dr. Campins, de grata memoria, celebraron nuestros simpáticos exploradores una grata excursión de tres días por esa parte de la escarpada sierra mallorquina.

Salieron de nuestra ciudad, en grupo de 52, el lunes por la mañana y regresaron el miércoles al anochecer, habiendo asistido el martes, día 10, al solemne acto, y pasado los demás días en solaz y grato esparcimiento en el predio *Cuber*.

El improvisado campamento que establecieron en Lluch fué visitado por las dignas autoridades asistentes al acto, las que quedaron sorprendidas de la buena disposición de nuestros *boys*.

Despidióse de nosotros el domingo último nuestro particular y apreciado amigo D. Domingo Rullán Vicens, quien, después de pasar una breve temporada al lado de su familia aquí residente, regresa a Mayagüés (Puerto-Rico) en cuya población tiene establecidos sus negocios. Deseámosle feliz viaje.

El martes de esta semana fueron denunciadas al Juzgado municipal, por la Guardia civil de este puesto, tres mujeres, vecinas de esta ciudad, por haberse maltratado de palabra y de obra, en la tarde del día anterior, en la finca *Son Avinyona*, de este término.

De la refriega resultaron con dos contusiones en la frente y sien izquierda, una de ellas, producidas por golpes de piedra, y un mordisco en la parte superior del brazo del mismo lado, y otra con un mordisco en los dedos de la mano derecha.

Difícilísima se hace la introducción de reformas útiles por parte de la autoridad cuando no tiene el público la cultura suficiente para sentir su falta. Por esta razón ha habido personas—llamémoslas así—que apenas en el arenal *d'En Repic* señaló el Ayuntamiento con una boya el sitio peligroso en que por poco se ahogaron algunas bañistas, tuvieron a gran gloria desplazarla, creyendo sin duda que el mostrar su fuerza para levantar del fondo del mar la piedra que a la boya sujetaba era proeza que les había de valer los aplausos del pueblo entero. Y más recientemente, allá mismo, otros han mostrado su prurito de destruir, intentando—inútilmente, por fortuna—arrancar los postes que, unidos por cuerdas a conveniente distancia de la orilla, facilitan a las que no saben nadar el poder bañarse mar adentro agarradas a ellas.

Lo que no resultó inútil, parece, fué el cortar y llevarse buena cantidad de dichas cuerdas, pues que la operación pudo hacerse más fácil y más rápidamente, sin llamar la atención siquiera de quienes pudieran haber execrado el propósito o impedido el robo.

El mal está en que estos actos de barbarie queden impunes.

En la mañana de hoy, en la iglesia parroquial de esta ciudad, se han unido solemnemente con el vínculo del matrimonio el inteligente agricultor, primogénito del colono de *Balitz de'n mitx*, D. Pedro Coll Colom y la bella señorita Francisca Oliver Pastor.

El acto ha tenido lugar en la capilla de la Inmaculada Concepción, que estaba iluminada profusamente, y ha bendecido la unión el Rdo. señor Arcipreste, don Rafael Sitjar. Han sido padrinos: por parte de la novia, su señor padre y su hermano D. Juan, y por la del novio también su señor padre y su tío D. Jai-

me Coll Ripoll, habiendo actuado de testigos los comerciantes D. Antonio Rullán Arbona y D. Juan Colom Noguera.

Terminado el acto, los recién casados se han dirigido a la casa en que han de habitar, donde les han acompañado los numerosos invitados al acto, y allí se ha servido a todos espléndido *lunch*.

La novia vestía preciosa *toilette* blanca con lujoso velo, que le sostenían las encantadoras niñas Marfa Pizá, Margaridita Arbona y Catalinita Rullán.

En el tren de las nueve y cuarto han salido los noveles esposos para el santuario de Lluch, desde donde pasarán a visitar después varios pueblos de Mallorca.

Deseámosles eterna luna de miel.

El domingo último hubo velada musical en la plaza de la Constitución, habiendo empezado media hora antes de la que habíamos anunciado, sin duda por haberse acertado ya notablemente las de la luz del día. Mañana, y domingos sucesivos, tocará la banda de la «Lira Solleñense» en dicho sitio, de 9 a 11 de la noche. Ejecutará el siguiente programa:

- 1.º La canción del olvido—paso-doble—Serrano.
- 2.º Alegría de Mimí—Jota—P. Martorell.
- 3.º Preludio de «El anillo de hierro»—M. Marqués.
- 4.º Asombro de Damasco—Couplet—P. Luna.
- 5.º Marcha Nupcial—M. Marqués.
- 6.º Puerto Rico—Paso-doble—M. Ballester.

Sabemos que el próximo mes se inaugurará un servicio de buques de vela y motor, para el transporte de frutos, entre este puerto y los franceses de Cette y Aiguesmortes, por los pallebotes *José Alberto* y *Eliás Miguel* y algunos otros veleros de la matrícula de Sóller.

Con satisfacción recogemos y lanzamos a la publicidad esta noticia seguros de que alegrará a comerciantes y agricultores de esta comarca, a quienes ha de dar grandes facilidades para la extracción de toda clase de productos con destino al mercado de la vecina nación.

Las salidas de los mencionados buques serán anunciadas oportunamente en estas mismas columnas para inteligencia de las personas a quienes el conocerlas con antelación ha de convenir.

En la mañana de hoy ha llegado a este puerto, procedente de Barcelona, el laud *San José*, que efectuó anteayer su salida. Ha sido portador de variada carga para muchos de los establecimientos industriales y comerciales de esta localidad.

En la función de cine de esta noche, en el «Cinema-Victoria», se exhibirán los episodios 17.º y 18.º de la serie *El blanco trágico*. En la función de mañana se estrenará la cinta en seis partes titulada *La condesita Lima*.

Para el martes próximo se prepara un acontecimiento artístico con la proyección de la película en cinco partes *La venganza del sol*, la cual, según rezan los programas que se han repartido hoy, esta ciudad será la segunda de España en proyectar dicha *film*, en la que pone de relieve su arte en el desempeño de su papel la bella actriz Lolita Visconti.

El jueves se estrenará la serie *Elmo el Poderoso*, la que es esperada con gran interés por los aficionados.

Después de días en extremo calurosos refrescó un tanto la temperatura ante-



Ayer, pero ya ayer volvióse a sentir de nuevo el primitivo calor. Efecto tal vez de un brusco cambio, hoy, al medio día, se ha dejado sentir fuertes tironadas y poco después ha caído un chaparrón, permaneciendo todavía encapotado el firmamento a la hora en que escribimos.

Probablemente volverá a llover esta noche, y en tal caso es de esperar que refresque el ambiente, aunque no creemos sea por muchos días, pues que nos hallamos en plena canícula todavía.

**ECOS DE LA CASA CONSISTORIAL**

Se recibió en esta ciudad la cantidad de aceite intervenido que, como saben nuestros lectores, fué adjudicado al Municipio, y quedó terminado el registro que acordó el Ayuntamiento abrir para regularizar, entre los vecinos que han acudido a inscribirse, la distribución. Todo, en una palabra, está terminado y a punto para poder empezar la venta de dicho aceite, incluso impresas y con los nombres escritos las tarjetas de identidad, con sus cupones respectivos, de que los compradores deben estar provistos; pero, a pesar de todo, la venta no ha podido empezar, por no haberse recibido todavía la tasa que debe fijar la Junta provincial de Subsistencias, e ignorarse, por consiguiente, el precio a que el mencionado aceite se puede vender.

Es lástima que por esta negligencia se haya de ver privado el vecindario de proveerse de un artículo tan necesario y que tanto escasea en esta comarca, no obstante ser punto de abundante y excelente producción.

\*\*\*

El Sr. Alcalde, cumpliendo un acuerdo del Ayuntamiento tomado en la última sesión, ha dirigido al señor Ministro de Fomento el telegrama siguiente:

«Ministro Fomento, Madrid.—Ayuntamiento Sóller (Baleares), sesión ayer acordó solicitar V. E. modificación R. O. estableciendo régimen aprovisionamiento trigo Baleares autorizando libre importación harinas península, para evitar conflictos orden público por falta posible pan, base alimentación pueblo y muerte industria pastelería, que no podrá subsistir sin harina clases superiores, que aquí no pueden obtenerse por deficiencias elementos molienda trigo, que son anticuados.—Alcalde.»

**EN EL AYUNTAMIENTO**

(Conclusión.)

Una vez enterado el Ayuntamiento de la solicitud, el señor Presidente informó sobre los antecedentes del asunto, manifestando que un vecino de la calle de Palou, el mismo que tiempo atrás recurrió al Ayuntamiento solicitando la desaparición de estos secaderos de pieles y rediles de ovejas, se presentó a la Alcaldía pidiendo una certificación del acuerdo del Ayuntamiento por el que resolvió el traslado o desaparición de estos establecimientos que data de fecha 22 de Agosto de 1918, para acudir en queja al Gobernador civil de la provincia en contra del proceder de la Alcaldía por no haber dado cumplimiento al acuerdo referido. Esto unido a las continuas quejas que le llegaban de los moradores de las calles de Palou y de Serra contra estos establecimientos y vista la pasividad de los interesados en el cumplimiento del acuerdo del Ayuntamiento que oportunamente les fué notificado, sin que apelaran del mismo, de lo que podía deducirse la existencia de cierta resistencia a ello, motivó la comunicación a que se refieren los solicitantes. Añadió que éstos pretenden al parecer, (fundados en lo que alegan de no encontrar locales para efectuar el traslado) que el Ayuntamiento suspenda la ejecución de la conminación que pesa sobre ellos pareciéndole esto inoportuno e impropio y perturbador de la armonía que debe existir entre las relaciones de la Alcaldía y del Ayuntamiento por suponer la aceptación

de lo propuesto, el ejercicio de atribuciones por parte de éste, que son privativas de aquella cuyo empeño y persistencia redundaría siempre en merma y desprestigio del principio de autoridad. Dijo que por lo que respecta a la segunda parte de la solicitud, o sea a la construcción en terrenos del Matadero de un edificio para habilitarlo para secadero de pieles y rediles de ovejas, el Ayuntamiento podía deliberar sobre el particular y resolver lo que estimase conveniente.

El señor Bauzá pidió la lectura del acuerdo del Ayuntamiento por el que se resolvió el traslado del secadero y rediles de ovejas, y accediendo a ello la presidencia así se hizo, resultando que en sesión del día 22 de Agosto de 1918 se acordó a instancia de muchos vecinos de las calles de Palou y de Serra y previo informe de la Junta de Sanidad, conceder un plazo de seis meses a los dueños de los inmuebles donde están instalados aquellos establecimientos para que efectuaran su traslado, resolución que les fué notificada inmediatamente sin que por ellos fuera impugnada.

Siguiendo el señor Bauzá en el uso de la palabra manifestó su conformidad con la opinión de la Alcaldía, de que el Ayuntamiento carece de atribuciones para suspender la conminación con que han sido amenazados los solicitantes, siendo solamente la Alcaldía la que debía desistir respecto al particular inspirándose en las conveniencias de la higiene y sanidad del vecindario, y que por lo que respecta a la construcción de un local en los terrenos del Matadero para destinarlo a la industria de secar pieles y rediles de ganado, el Ayuntamiento en otras ocasiones se había ocupado de ello habiéndolo considerado conveniente, siendo su opinión de que se acordara su inmediata ejecución.

Se discutió largamente este asunto mostrándose acordes todos los señores Concejales en la opinión sustentada por los señores Presidente y Bauzá, resolviéndose por unanimidad: Primero, a la determinación de la Alcaldía como asunto de su exclusiva competencia la suspensión de las conminaciones que pesan sobre los solicitantes, y segundo, acceder a la petición de los mismos procediendo a la inmediata construcción de un local en terrenos de la finca donde está emplazado el Matadero para destinarlo a establos de ganado, conforme constan en el plano aprobado, y a la industria de secadero de pieles, facultando a la Comisión de Obras para designar su emplazamiento y dirigir su construcción.

En este estado entró en el Consistorio el concejal señor Piña.

La Corporación se enteró de una carta del Superior General de los padres Misioneros de los Sagrados Corazones, agradeciendo la determinación de este Ayuntamiento de facilitarles local en el claustro del ex-convento de Franciscanos para establecer una residencia en esta localidad, de Misioneros de la expresada Comunidad.

A propuesta del señor Presidente se acordó nombrar a D. Juan Arbona Mayol fiel del fiato del Pont d'en Valls con carácter interino y con el haber anual que tiene asignado en presupuesto.

A propuesta del señor Coll, se resolvió que la Comisión de Obras determine y haga ejecutar las obras necesarias en la alcantarilla de la calle del Mar, cerca de su desagüe, para evitar que las aguas de la misma no hayan de pasar por la de los regantes que existe por aquellas inmediaciones, a fin de que no ocasionen perjuicios ni molestias a los vecinos limítrofes.

A propuesta de la Comisión de Alumbrado se acordó convertir en farol guía el del alumbrado público que existe donde empieza la prolongación de la calle de Cetre.

El señor Presidente dió cuenta de un presupuesto que ha hecho formular del importe de la nueva decoración del salón Capitular, acordada en la anterior sesión, que asciende a la suma de 372'50 pesetas incluyendo además el pintar al fresco el techo y al óleo los maderos de la sala del público, que presenta muy mal aspecto. Enterada la Corporación, acordó aceptar dicho presupuesto y ejecutar la reforma de conformidad al mismo.

El señor Bauzá interesó de la Comisión de Contabilidad el informe de la solicitud presentada por los empleados del Ayuntamiento pidiendo aumento de sus sueldos para hacer frente a la carestía de la vida. Se le contestó por los señores de la Comisión que se reunieron para emitir el dictamen a fin de poderlo presentar en la sesión próxima.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Se desea vender

una casa y corralito, sita en la calle del Mar número 48.

Para informes, en esta Imprenta.

**Cultos Sagrados**

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado, día 14.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de la Asunción de la Virgen.

Mañana, domingo, día 15.—Festividad de la Asunción de la Virgen y Tercera Dominica del Santísimo Sacramento. A las nueve y media se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa solemne, en la que predicará el Rdo. D. José Pastor, Vicario. Por la tarde, Visperas y procesión. Al anochecer, rosario y sermón doctrinal.

Lunes, día 16.—A las seis de la mañana, ejercicio dedicado a la Virgen del Carmen.

Jueves, día 19.—Por la mañana, a las seis, ejercicio en honor del Patriarca San José.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 15.—A las ocho, Misa solemne, con exposición del Santísimo. Por la tarde, a las cinco y media, continuará el Septenario de N.ª S.ª de los Dolores, con sermón por el Rdo. D. Ramón Colom Pbro.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 15.—A las siete y media de la mañana, Misa de Comunión para los asociados a la Guardia de Honor; por la tarde, a las seis, se practicará el ejercicio consagrado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**

Varones 4.—Hembras 1.—Total 5.

**MATRIMONIOS**

Día 7.—Juan Casanovas, soltero, con Teresa Pons Xumet, soltera.

Día 7.—Antonio Balaguer Vicens, soltero, con Catalina Vicens Arbona, soltera.

**DEFUNCIONES**

Día 3.—Antonio Colom Bauzá, de 61 años, casado, calle de Isabel II.

Día 6.—Bartolomé Estados Mayol, de 82 años, viudo, calle de la Bola.

Día 6.—Catalina Vicens Bernat, de 35 años, casada, «S' Illeta».

**“EL GAS,, S. A.**

**A nuestros abonados**

Las circunstancias en que se ha desarrollado nuestra labor durante estos últimos años la han hecho sumamente difícil y embarazosa. Todas nuestras esperanzas se cifraban en la terminación de la gran guerra, origen del actual desequilibrio económico, pero, terminado el conflicto y subsistiendo las causas creadas por él han debido forzadamente continuar los efectos de las mismas, ocasionando a nuestras industrias quebrantos de consideración fáciles de advertir y calcular.

Esta Sociedad «El Gas», deseosa de no interrumpir el servicio suministrando fluido para la comodidad de nuestros abonados y del público en general, y sin miras a las justas ganancias, pudimos sortear hasta la fecha la catástrofe que nos amenazaba; mas hoy finidas aquéllas y aún prescindiendo en absoluto de los beneficios, se impone el sacrificio de todos, si queremos evitarlo; justo es que todos unamos nuestros esfuerzos para que en Sóller no falte la luz eléctrica ni la calefacción de gas, mientras duren los males que nos afligen. La carencia absoluta de carbón de hulla para la destilación del gas y por consiguiente la no producción de cok; el precio elevado de las leñas, cáscaras de almendra y demás combustibles así como el elevado precio de los aceites minerales para el engrase; la progresión creciente en el alza que a diario sufre el precio de todo el material eléctrico, la implantación de la jornada de ocho horas que nos ha obligado a aumentar una brigada diaria, por tener establecido el servicio casi permanente; la continua reparación de calderas y retortas que nos vemos obligados a hacer por emplear leñas y cáscaras de almendra para la destilación por lo corrosivo que resulta el ácido piroleñoso debido a la imposibilidad de conseguir carbones; la falta de agua en nuestra subcentral hidro-eléctrica de La Costera, y por último, el aumento de la remuneración del trabajo, por demás justificada dada la extraordinaria carestía de la vida, son todas ellas causas más que suficientes para ocasionar a nuestras industrias enormes perjuicios y hasta pérdidas irreparables si no se acude pronto al remedio.

Por todas estas razones este consejo de Administración, contando con la benevolencia

reconocido buen criterio de nuestros abonados, ha creído conveniente modificar el actual precio del consumo, tanto en la energía eléctrica, como el gas. Basta sólo para justificar nuestra actitud, fijarse en los elevadísimos precios que rigen en el mercado de los carbones y de los fletes, los cuales exceden ocho veces de los que regían en circunstancias normales. Al hacerlo en esta forma creemos obrar con toda equidad, considerando que nuestros abonados, que nos favorecen siempre, no pueden creerse perjudicados en sus intereses con esta modificación de precios, y al mismo tiempo nuestra Sociedad «El Gas» puede con ello evitarse el quebranto que forzosamente tendría que sufrir de continuar rigiendo los precios actuales. En su consecuencia, desde el día primero de Septiembre quedarán establecidos para el consumo de gas y electricidad los precios siguientes:

**ENERGIA ELÉCTRICA**

Tarifa para el alumbrado eléctrico por contador

De 1 Kwt. a 10 Kwts.	a ptas. 1'10 el Kwt.
» 11 » a 25 »	a » 1'05 el »
» 26 » a 50 »	a » 0'95 el »
» 51 » en adelante	a » 0'90 el »

Tarifa de electricidad destinada a fuerza motriz y calefacción

De 1 Kwt. a 100 Kwts.	a ptas. 0'80 el Kwt.
» 101 » a 250 »	a » 0'70 el »
» 251 » a 500 »	a » 0'55 el »
» 501 » a 1000 »	a » 0'45 el »
» 1000 » en adelante	a precios convencionales según contrato.

Tarifa a base fija, sin contador, incluyendo los impuestos

Por lámpara de 5 bujías	a ptas. 1'50 al mes.
» » de 10 »	a » 2'25 al »
» » de 16 »	a » 2'75 al »
» » de 25 »	a » 3'75 al »
» » de 32 »	a » 4'95 al »
» » de 50 »	a » 7'00 al »

Los contadores eléctricos de medio, tres y cinco amperios para alumbrado devengarán el mismo alquiler de 0'80 ptas. por contador. Los contadores eléctricos para Fuerza Motriz y los de Alumbrado y Fuerza hasta 10 amperios a ptas. 1'25. Los de mayor amperaje para industrias a ptas. 2'00 por contador al mes.

Los impuestos del Estado, arbitrios y demás cargas establecidas o que se establezcan en adelante son a cargo del consumidor. Los gastos de verificación oficial de contadores son de cuenta de los abonados.

**TARIFA PARA EL GAS**

Para alumbrado y calefacción

Precio del gas, metro cúbico 0'50 ptas. con el impuesto del estado a cargo del consumidor.

Para motores

Precio del gas, metro cúbico 0'35 ptas. libre del impuesto del Estado.

NOTA.—Los consumidores por contador de previo pago satisfarán las diferencias de precio al liquidarse la recaudación.

Los alquileres de los contadores de gas de tres mecheros a ptas. 0'80 al mes y los de cinco mecheros y los de previo pago a pesetas 1'00 al mes.

Sóller 30 de Julio de 1920.—Por la Sociedad «El Gas».—El Director Gerente, Tomás Morell.

**INTERESANTE**

Necesitando disponer de efectivo, se desea vender algunas acciones Ferrocarril de Sóller, a precio económico.

En esta imprenta darán razón.—5-1

**VENTA**

Se venden dos olivares; uno de 5 cuarteras, y otro de 8, aproximadas, situados en el pago Ca'n Tès, de este término.

Para informes: Notaría de D. Jaime Domenge.

**AVISO AL PUBLICO**

El Platero de Ca's Boté compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada sin antes visitar el Platero de «Ca's Boté». Plaza de la Constitución, 32.



## LA MANCOMUNIDAD NO DEBE DISOLVERSE

A. D. Guillermo Aulet

De ningún modo esta utilísima, esta patriótica asociación ha de desaparecer. Esta es mi modesta opinión, y la expongo sin ambages porque no se crea, al ver que todos los mallorquines callamos, que sea aquiescencia del país la pasiva unanimidad, ya que es tópico muy corriente lo de que «quien calla otorga», cuando en realidad «el que calla no dice nada». La Mancomunidad no se ha de disolver por más obstáculos que se opongan a su desenvolvimiento y hasta a su marcha normal, ni por más reducido que acabe por ser el número de los Ayuntamientos que se avengan a seguir mancomunados, que precisamente esa disolución es el verdadero ideal de los adversarios de la mencionada colectividad y consentir en ella es «hacer el juego» a esos... políticos—llamémosles así ya que este nombre les ha venido dando, en todos sus escritos, Vd., Sr. Aulet—a quien estorba la unión de las entidades municipales emancipadas de su pernicioso tutela.

La lucha que la Mancomunidad ha de sostener es, en mi concepto, de índole tal, que más bien por la constancia, por la serenidad, por el aplomo de los combatientes que por la fuerza del número se ha de alcanzar la victoria al fin. Claro es que esa parte numérica es algo de suma importancia también, y que por lo mismo cuantos más sean los Ayuntamientos mancomunados más fácil, más seguro y mayor será el éxito que desea y persigue la nueva entidad; pero no es indispensable que sean muchos los unidos para obtenerlo, ni quiere decir esto tampoco que cuando las fuerzas sean pocas los defensores de una buena causa hayan de rendirse sin combatir, pues que les queda el recurso de emplear las que tengan valiéndose de una buena táctica; si no pueden presentar batalla, por ser superior el enemigo, apelen para el ataque, o en el más apurado de los casos para su defensa, al sistema de guerrillas.

Mejor fuera ¡quién lo duda! que todos los Ayuntamientos de la región ingresaran en la Mancomunidad, con lo que sería ésta una entidad prestigiosa y fuerte; pero si no ingresan, si el número de los que se han mantenido fieles al ideal, que un día no muy lejano, les sedujo, les atrajo y les unió no aumenta, se conserva solamente, y aún cuando disminuya todavía más, Mancomunidad de todos modos puede haber, que ésta se formó y es fuerza continúe aún cuando no sean más que media docena los que, teniendo ideas y aspiraciones afines, estén dispuestos a aunar sus esfuerzos para llevar a feliz término, en bien de los pueblos que respectivamente representan, una muy provechosa labor.

Comprendo el desaliento de cuantos, como Vd., Sr. Aulet, han sido sorprendidos, más aún que por la extraña actitud de los «políticos» interesados en anular toda acción que pueda restarles prestigio y disminuir su poder, por el enfriamiento, por la deserción de los que fueron voluntariamente sus compañeros porque desde un principio tuvieron las mismas ilusiones y sintieron idénticos entusiasmos; pero no deben amilanarse por los efectos de la postración moral, por muy lógica que sea, que la deslealtad de esos timoratos o idólatras fervientes de aquéllos les causara, sino, todo lo contrario, sacar nuevas energías confiados en el triunfo que ha de darles indudablemente el arraigo de sus convicciones y su firmeza de voluntad. Si verdaderamente son pocas hoy las Corporaciones municipales fieles al ideal patriótico-progresista que las agrupó y al acuerdo que espontánea y noblemente suscribieron, otras se las unirán a buen seguro con el tiempo si perseveran, aún de las que por promesas, por amenazas, o por sólo el temor de mezquinas represalias, han claudicado; resistan, pues, al embate enervador de pretensiones y egoísmos que se les ha venido ahora encima los pocos Ayuntamientos que quedan en Mallorca libres todavía del degradante yugo caciquil, y más unidos que nunca sigan adelante en su laudabilísima labor, seguros de que ni aplausos, ni medios de propaganda, ni todo el apoyo moral y material que necesiten para realizarlo les ha de faltar.

A esos «políticos... à la mode de chez nous, sedientos de mangoneo y de dominio, que temiendo que la Mancomunidad les restara influencias o derrocará su poder le han declarado la guerra y concertado por el bloqueo su destrucción, se les ha de aceptar el reto, y a ese bloqueo con otro igualmente riguroso se les ha de responder. También necesitan ellos apoyo de los pueblos, y los votos de uno, en día de elecciones, sumados a o restados de los demás del partido judicial al que hayan confiado sus candidaturas, pueden en sentido favorable o adverso inclinar la balanza. Con lo cual quiero expresar que «no hay enemigo pequeño», como reza el refrán, y que por lo mismo una piedrecilla insignificante en el zapato de un gigante basta a veces para hacerle cogear.

¿Necesita la Mancomunidad, reducida hoy o potente mañana, un periódico que propague sus ideas y sus acuerdos, que sea, en una palabra, su porta-voz? Aquí está el SOLLER, si es de su agrado, que les ofrece sus columnas espontánea y gratuitamente, con lo que no ofrece nada nuevo, pues que abiertas las ha tenido siempre para la defensa de toda causa justa y de todo noble ideal.

RAMÓN J. QUESARBA.

## La inauguración de un monumento

Acontecimiento notabilísimo de la presente semana ha sido el que tuvo lugar el martes en Lluch, con motivo de la inauguración del monumento dedicado al Ilmo. y Rdm. Dr. Pedro Juan Campins, Obispo que fué de esta diócesis, y de celebrar el aniversario de la coronación pontificia de la imagen veneranda de la Santísima Virgen.

Las autoridades eclesiásticas, civiles y militares de la isla, y la representación oficial de gran número de entidades invitadas, hicieron acto de presencia, saliendo de Palma el lunes por la tarde en coche especial en el tren de las 2'45 y de Inca para el Santuario en los automóviles que hacen normalmente este servicio. La llegada fué a cosa de las cinco.

La fiesta revistió extraordinaria solemnidad.

Por la tarde del lunes, después de la salutación de los recién llegados a la Virgen, fueron obsequiados en el salón de recepciones con espléndido *lunch*, y a las siete y media se celebró en la iglesia solemne función preparatoria.

El martes, a las nueve, verificóse la inauguración del monumento, situado en el centro del patio donde se abre la puerta principal de la iglesia. Consiste en enorme bloque de piedra que sirve de pedestal a la estatua, en el que está grabada sobre plancha de cobre la siguiente inscripción: *Homenatge de la Diócesi de Mallorca al Rdm. Sr. Bisbe Campins gran protector d'aquest Santuari. Any 1920*. La estatua es de bronce y resulta de bastante parecido; representa al prelado, revestido de los ornamentos pontificales, en actitud de orar, puesto de rodillas y vuelto hacia la iglesia. El proyecto primitivo era del malogrado D. Guillermo Reynés, arquitecto, y fué modificado luego y ejecutado por D. Juan Rubió, de quien es también el proyecto de la estatua, que ha sido modelada y fundida en Barcelona, en los talleres de D. José M.<sup>a</sup> Camps y de Hijos de E. Barberí, respectivamente.

La concurrencia, numerosa, llenaba una gran parte del mencionado patio, y entre ella figuraban nutridas representaciones de los Exploradores de Inca y de Sóller, comisiones de los cuales daban guardia de honor al estrado en que habían tomado asiento las autoridades y personalidades invitadas, entre éstas la respetable hermana del difunto Obispo, D.<sup>a</sup> Catalina Campins, y otras distinguidas damas. El M. I. Sr. D. Nadal Garau, Canónigo Magistral, de la Comisión gestora del monumento dió lectura a una bien escrita y detallada memoria en que se hace la historia de éste desde su génesis hasta el momento actual, y seguidamente el M. I. señor D. Bartolomé Pascual, que llevaba la representación del Ilmo. señor Obispo de la Diócesis, Dr. Doménech, que se encuentra fuera de Mallorca actualmente, recorrió el lienzo de los colores nacionales que cubría la estatua y apareció ésta a la vista del público, que la tributó larga y entusiasta ovación.

Descubierto el monumento la escolanía entonó el himno «Sacerdos et Pontifex» que acompañó en el armonium el notable organista D. Bernardo Salas, y el M. I. Sr. don

Miguel Costa y Llobera leyó un hermosísimo y emocionante discurso que mantuvo extático al auditorio y en repetidas ocasiones llenó de lágrimas sus ojos, siendo varias veces interrumpido por los aplausos, que se desbordaron al final con una muy calurosa y prolongada ovación.

Los *blauets* cantaron la bella composición «Dins el cor de la montanya», del eximio vate Sr. Costa, el eco de cuya voz resonaba todavía en el anchuroso patio, y tomó luego la palabra el Rdo. P. Juan Rosselló, Visitador de la Congregación de los SS. CC. que no podía faltar en aquel acto la expresión de efecto y gratitud de quienes tienen a su cargo el Santuario, ya que nadie mejor podría especificar las reformas que llevó a cabo para embellecerlo, enriquecerlo y completarlo el celoso e ilustrado Dr. Campins.

El M. I. señor Doctoral dió lectura al acta, firmada por las autoridades, de la fiesta celebrada, y muchísimas personas desfilaron luego por el estrado para saludar a la señora hermana del homenajeado. Seguidamente entraron en el templo autoridades y público, el cual quedó lleno de bote en bote, para asistir a la misa mayor, en celebración del aniversario de la coronación de la Virgen. Se cantó por la escolanía la de Angelis del P. Miralles y ocupó la sagrada cátedra el elocuente orador M. I. Sr. D. Antonio Sancho, Canónigo.

Después de la misa comenzó ya el desfile de coches y automóviles, pero las autoridades e invitados no emprendieron el viaje de regreso hasta las cinco, siendo despedidos afectuosamente por la Comunidad. Llegaron a Palma a las ocho menos cuarto.

## Crónica Balear

Falma

El Gobernador, deseoso de prevenir la falta de trigo intervenido para el consumo de estas islas, puesto que las existencias de cada día van mermándose, telegrafió al Comisario de Abastecimientos pidiéndole instrucciones para la implantación del nuevo régimen de trigos y harinas.

Al propio tiempo solicita del mismo que permita continúe la importación de harinas a esta isla, hasta que esté definitivamente establecido el nuevo régimen.

Los trabajos para la terminación de la línea del tranvía del Molinar están ya a punto de terminar.

Sabemos que los veraneantes de aquel caserío han abierto unas listas de suscripción para organizar varios festejos el día de la inauguración. También tienen el propósito de obsequiar con un *lunch* a las autoridades, invitados y Junta, de los Tranvías eléctricos.

A las tres de la tarde de hoy, sábado, han debido hacerse las pruebas ante el personal técnico; a las seis debe tener lugar la inauguración oficial, y, acabado el acto, la misma noche, estará ya al servicio del público, hasta las once de la noche, que saldrá el último tranvía.

Folleto del SOLLER 36-

## BRIGIDA

—Me das risa, hombre. ¿Qué quieres? No puedo contenerme; hoy he visto a la cerera y ya estoy deseando saber a qué ha venido aquí, y hablarla, y decirle cuanto me gustan sus ojos, y sobre todo dar un susto al marido que me hizo aquella burla en Oviedo.

—¿Qué burla?

—La del corazoncito de cera. Mañana se lo vas a llevar.

—¿A quién? ¿al cerero?

—No, a su mujer.

—No entiendo una palabra, señorito; pero mire usted que eso de codiciar la mujer del prójimo es un pecado muy gordo.

—¿Qué entiendes tú de eso?

—Usted sí que no entiende, señorito. Yo sé la doctrina cristiana.

—¿Me vas ahora a argumentar con el catecismo? Mira, Ibañez, las mujeres son mi debilidad, por ellas daría tu cabeza cincuenta veces; me siento capaz de enamorar a dos, o tres, a treinta; no

lo puedo remediar, me gustan mucho. Antes, cuando tenía aquel grave compromiso con Brigida, me contentaba y nunca tuve amores más que con tres o cuatro; pero ahora, ahora que ella se ha hecho monja y se ha encerrado por toda la vida, y ha roto aquel compromiso contraído en presencia de mi padre moribundo, ya no tengo motivo alguno para contener mis impulsos, y he de decir que me gustan a todas las que me gusten. Lo tendrás así entendido, y me dejarás en paz, y no me faltarás al respeto de aquí en adelante.

—Yo no le falto a usted al respeto porque le diga mi sentir, pero si quiere Vd. me irá al escuadrón...

—Al momento me sales con esa canción; grandísimo tunante; es que te gusta que te regale el oído, diciéndote que te quiero a mi lado. Hoy estoy de muy buen humor, Ibañez; toma un duro.

—¿Para qué?

—Para lo que quieras, para tí.

—¿Para mí un duro?... Guarde usted esa moneda, señorito, y no me injurie. Si yo tuviera madre, o hermanos, puede que la tomara; pero ¿para qué quiero yo un duro? Vd. me da de comer, la reina

me da unos cuartos para tabaco y ropa limpia... ¿para qué necesito yo más dinero?...

—Pero, oye, Ibañez, yo no te he conocido nunca ninguna novia.

—¿Novia?... Una tenía cuando vine a ser soldado; cuando volví al pueblo se había muerto, como mis padres y mis hermanos; yo no he pensado más en tener novia.

—Eres un héroe, hombre.

—Además, si yo tuviera novia, no le serviría a Vd. bien, porque estaría distraído.

—Pareces un hombre de cal y canto.

—No, señor, no quiero a otra mujer, porque he querido ser fiel a aquella pobrecita que tanto me quería, y se murió de pena porque llegó al pueblo la falsa noticia de mi muerte; pero no crea usted que aquí no hay un corazón sensible como el de otro hombre.

—Ya lo sé, ya lo sé,—dijo Luis con cariño al rudo soldado, que le tomó la mano para besársela.

—Con permiso de Vd., señorito, voy a echar pienso a los caballos.

—Anda, hombre; mañana sacaré a Pajarito (así se llamaba el caballo de Luis) porque hace días que no lo saco y estará triste.

—¡Calle Vd. señor! más alegre está que unas castañuelas; yo le saco todos los días con el mío, y damos los tres unas carreras por el campo...

—¿Y te ha dicho él que está alegre?—preguntó Luis jovialmente.

—Sí, señor; ¡creo Vd. que hablamos poco ellos y yo?... Yo les hablo y ellos me contestan con las orejas, y, mire usted, parece mentira, pero ponen atención, como una persona, a lo que les digo. Yo les observo mucho, y mire usted, el Generoso, que es el mío, le tiene respeto y consideración al Pajarito, como si entendiera el pobre animal, y sí que lo entiende, que el Pajarito es de un superior. El Generoso se sabe la Ordenanza de memoria.

—¿Qué me cuentas?

—Porque me la ha oído leer muchas veces.

Entró eu esto el comandante, e Ibañez saludándole reepetuosamente, salió.

—Gran alhaja tienes en ese asistente—dijo Garrido.

—Vale mucho, ahora me estaba diciendo que su caballo sabe la Ordenanza

(Continuará.)



## DEL AGRE DE LA TERRA

ESTIVENQUES

VI

## ENFILANT PERLES...

Avui desig fer una *estivenca* falaguera, curteta i que no'm cansi, perquè escriure, amb aqueixa calor i girar fulls de llibres manuscrits, ben mals d'entendre, és una cosa ben mala de fer.

¡Ala, idò, ploma meua! Avui t'ens llibertat! Deixa el munt de notes preses; que dormin en desordre encara vuit dies més, cubertes de pols, i vola, capriciosa, inquieta, lliure! Vull veure qu'ets capaç de fer, soleta, amb l'ajuda de la imaginació no més. Avui fins i tot pots oblidar la sintaxis i l'ortografia??

\*\*

La vella *posada* del Moli de Deyà, ara n'és l'obrador d'un artista. Don Antoni Ribas Prats n'ha fet de la sala gran lloc d'estudi, i en ell s'hi passa hores i més hores.

Som amics; i com que la *posada* està a dues passes de la meua caseta del Puig, vaig anar-hi, per veure sos quadros darrerament pintats. M'agrada de lo més el cuadro: *El parral de la carrera del Recó*. ¡Allò es diu verisme! Les flors i les plantes semblen qu'és movent engronsades d'un vent suau; sembla qu'un vent el vent quant passa i aspira... per sentir els perfums qu'un creu certament qu'han de venir. Hi ha vida i frescor; i sol i ombra!

No'n vull dir res de la producció artística del bon amic, senyor Ribas. Per fer-ho, hauria de pensar i fer un esforç... i avui no tenc cap per pensar: és la ploma qui comanda; i empesa com una fulla seca pel vent de la imaginació, ¡ni vull sebre qu'arribarà a escriure!...

\*\*

I mentres seiem plegats, parlant d'Art, veig damunt la taula una carpeta; i com que som curiosos, ja li he posat mà damunt, dient així mateix:

—Me permet, Don Antoni, veure que hi ha?

—Son retalls de periòdic.

—Parlen d'Art?

I Don Toni feu un mig riure.

I montres tant jo llegia: *Esposação Antonio Ribas*.—S. Paulo—Brazil.

—Tots aquets retalls son crítiques de les seues exposicions de quadros?

—¡No tenen importància, vicari!

Però jo ja llegia a les totes en portugués —mai m'hagués pensat entendre la llengua dels lusitans— i me vaig quedar admirat de les coses que deien de Mallorca aquells diaris i revistes brasilenys. Entre els elogis ferents de la exposició, s'hi mesclen detalls i noves de Mallorca qu'un s'esglaià de que sapien... lo que molts de mallorquins ignoren. I a propòsit de la llum i del ambient dels quadros, s'hi retreu el cel de Mallorca, tan ponderat de George Sand, i les llegendes cavalleresques de mossèn Costa i Santos Oliver, i la lírica robusta de N'Alcover, i que sé jo quantes coses més!

\*\*

I de llevant pec a ponent.

Els qui més desconeixem Mallorca som els mallorquins. Quants n'hi ha que no coneixen ni el nom dels poetes i artistes mallorquins? Qui té les obres dels nostres poetes capdals: Costa i Llobera, Alcover, Riber, Salvà (Maria Antonia), Ferrà, Colom? Qui coneix l'Historia de Mallorca? Qui ha llegit l'*Historia de Pollensa*, del canonge Rotger, l'*Historia de Sóller*, de mossèn Rullán, l'*Historia de Campos*, de Tallades, les obres de Bover i Furió, i sobre tot, el tom *Baleares* d'En Quadrado i Piferrer?

¡Mirau que no coneixer la nostra poesia, la nostra Historia! ¡Quina afronta! S'altra dia volia consultar l'*Historia de Mallorca* i no vaig poder trobar ni la d'En Binimelis. I llevat d'un parell de Biblioteques particulars, ¡hi ha cap Biblioteca sollerica a on s'hi puguen trobar les poesies de N'Alcover o d'En Costa? ¡I encara parlarè de cultura sollerica! Quina cultura podem tenir si començam per desconeixer la nostra cultura, les obres capdals de la Literatura i Historia mallorquines!...

\*\*

¡Mirau qu'aquesta ploma meua avui!... Ara ja pastura per dins l'ampla sala-biblioteca del *Club de los Exploradores*! No més he de veure si farà una indiscreció! Avui ella comanda!...

Els exploradors tenen una Biblioteca de les bones de Sóller. Hi ha llibres molt bons: *El cura i el barbero*, del *Quijote*, si volguesen fer un escritini dels llibres... no cavalleresques, n'hi trobariem ben pocs que merquesquen la pena del foc ¡Paraula d'honor!

Bons son, generalment, els que hi ha, però n'hi manquen. Me sembla haver-hi vist el tom *Baleares*; res més de Mallorca. I entenc jo, que una Biblioteca qu'ha de nodrir l'intel·ligència de la nostra joventut endormiçada, ha d'esser completa fins allà a on se pugui. ¡No hi haurien de tenir un lloc preferent les obres que parlen de Mallorca, les obres dels poetes, escriptors i literats mallorquins? Tendré la satisfacció de veure-hi ben prest, si no tota, la més selecta producció mallorquina, dins la Biblioteca del *Club*?

\*\*

—Basta, ploma meua, de correr i enfilant perles! No'm pensava que tota sola, empesa no més pel vent de la imaginació, sabesses lligar caps... i cunes amb tan fina i dolça intenció!... Però no hi tornis!

J. PONS PVRE.

Sóller, dia de Sta. Clara. 1920.

## NOTES I HARMONIES DEL MAR (I)

Si amb los somnis gosau del poeta; si voleu tal com ell somniar; si entenèn les rondalles qu'ell compta; les històries tan certes que sab; si sentiú qu'en el cor vos arriben i, ferit, amb més força vos bat: si escoltau i veis bé aquestes coses

(1) Presas de *La Voiz de la Vague*, article publicat per S. A. I. R. Lluís Salvador Arxiduc d'Àustria, en el *Figaro* de 12 Septembre de 1901.

qu'ells perceben i miren passar dins l'oratge que corre de pressa, dins la boira qu'els aires desfan: si com ell teniu forces per rompre les cadenes del pes material i deixar l'esperit sense traves per dins l'ample infinit de l'espai, descobrint misterioses essències qu'els sentits cercarien en vana: acudiu de la mar a la vora; recullits en silenci escoltau; sentireu lo que diuen les ones, entendreu lo que compta la mar.

\*\*

Tranquila la mar reposa fent an el cel de mirall; dins una atmòsfera teba s'aixequen remors suaus, com a sospirs que s'exhalan d'esperits enamorats.

Pagellides aferrades a les rocas i penyals, dins la conxa se remouen, surten i aixequen el cap, cercant del sol la besada per la vorera ran-ran.

Les entranyes de les penyes roega, roegaràs, tant com creixen enfondeixen faners els dàtils de mar: i allà dins sempre a les fosques,

«eterna presó se fan,» com si contents estiguessen de viure sempre enterrats, perquè el renou de la vida d'aquest mon els espantàs.

Ran de l'aigo se despleguen les ortigues de la mar, i damunt ella s'estenen, s'engronsen, venen i van.

Quant baixa i en sec les deixa, s'arrepelguen aviat; s'enredoneixen, s'estufen i s'enfoncen cap-avall.

Allà, dins els fons, pareixen uns que vos miren brillants; fins qu'altre pic l'aigo puja, damunt ella van pujant, i ja neden, ja s'cauquen, ja retornen a surar.

En el mar i en la ribera tot es vida, tot es pau.

De prompte vé una bufada una bufada d'embat, i les ones se commouen i remoretgen baix baix.

Aquell moviment augmenta, redobla per un instant: les verdes herbas marines, remogudes per l'embat, com a llargues cabelleres, s'enrevolten p'els penyals; o damunt l'aigo s'escampen, com si s'volguessen rentar dins la blanca sabonera de les ones qu'és desfan.

Prest passa maror moguda per una ratxa d'embat, i la mar tan mudadissa tranquilla torna quedar.

† MANUELA DE LOS HERREROS  
Viuda de Bonet.

(Seguirá)

## FLORS VERINOSSES

I

A l'ombra del parral, i en mig de dues hortensies ufanoses, la jove, amiga meua, asseguda en una cadira de joncs, llegeix, febrós i abstreta. Jo, de puntes, arrib al portal del pati, sense qu'ella se'n adoni de la meua presència, tan encativada està.

La contempl un instant i esclafesc en una riassa fresca.

Ella alça els ulls del llibre i mirant-me, un poc sorpresa, diu:

—¡Ai, *Flor de Lis*! m'has donat un susto!

—No haguesses estat tan embabaida!

Fa dues hores que llegesc i es tan interessant el llibre que fris d'arribar a la fi.

—¡I què llegeixes?

—*Las Ingénuas*, d'En *Felipe Trigo*.

—¡En nom del Pare i del Fill i del Sant Esperit. Amèn!—vaig dir jo, senyant-me, com davant el mal esperit.

—I an a que vé això?

—Què no sabs qui es En *Felipe Trigo*?

—L'autor de *Las Ingénuas*.

—I l'autor de *La Atissima*, i d'altres novel·les eròtiques, sensuals, escandaloses, indecentíssimes qu'una jove com tú no hauria de llegir.

II

La meua bona amiga acalà els ulls i no'm contestà, i amb això semblava dir-me que tenia raó de censurar les novel·les d'en Trigo a on s'exalten les passions més baixes.

Aqueixes novel·les son com el sol agostenc, que marceix les flors. La flor del sentiment es massa delicada perquè pugui aguantar els raigs abrasadors del sol de l'indecència. Ja mai serà possible qu'una jove qui s'alimenta de tals llibres, arribi a tenir un cor noble, elevat, distingit...

III

Ara pens: Les meues amigues quant llegeixin això dirán: seria bona *Na Flor de Lis* per pujar a una trona... ¡i què no és una trona el periòdic! En nom de la dignitat, en nom de la moral, cal cridar sempre ben fort contra tot lo qu'esquina el cor i els sentiments.

Hi ha novel·les qu'eduquen i ennobleixen; novel·les d'exquisida psicologia i moralitzadores, i d'aqueixes jo en voldria tenir sempre per llegir, quan estic desenfainada; però, n'hi ha que son flors verinoses, enmatzinades, i per això ara ni mai voldré que me mostri els camins de l'amor un com En Trigo, que se pegà un tir, cansat de viure.

¡Ho sents, Maria? Ni ara ni mai voldrà tenir un mestre suïcida la teua amiga...

FLOR DE LIS

Sóller, 10 Agost.

Solusió a s'endevinaia d'es número anterior:

UN LLIBRETÉ.

Folletí del SOLLER -2-

## LA LLAR DELS AVIS

tament i brillantor de lo novell,—car, com solem dir, tot lo novell és bell,—menys-preuaren lo antic, descuidaren la hizenda, els interessos, giraren les espalles a llurs terres, qui anyoraven els senyors i encara més el conreu intens que feia tan de temps els mancava.

Passaren els primers anys sense posar peu a *Son Jinebró*; folls i encantats de les noves fascinacions ja ni se'n recordaven! De temps en temps l'amo 'n Bernat anava a càl senyor a pagar sa renda, i amb tal motiu havia dit a Don Jaume, moltes vegades, que a la possessió hi havia millores a fer que no's porien perllongar; que la sotilada queia; qu'els esboldrecs se tocaven; que *Son Jinebró* necessitava *ma de metge*. I el senyor, per llevar-lo-se de davant li deia: «¡ja, ja, l'amo 'n Bernat! Deu me'n deixi sortir en bon nom d'això qu'ara duc entre mans, i de seguida vendré i posarè remei a tot.» Però, malgrat les promeses, el senyor no arribava a anar-hi mai, fins qu'és

feu necessari de tot, perquè el torrentó de la *font ufana*, amb les aigües grosses d'aquell hivern, revengué tant que se'n dugué un parell de marjades d'hort; i a les hores el senyor no tengué més remei qu'anar a veure el mal que les aigües li havien fet.

Malgrat l'afany i bon maneig de l'amo 'n Bernat, *Son Jinebró* estava molt en terra; la possessió, mancada de conreu, feu una impressió trista al senyor; casi se'n avergonyí de esser-ho. An aquella terra li mancava el braç dret, altrement no s'alçaria mai; i l'hort i l'olivar, abans tan esponsorosos, ara semblaven haver perdut llurs exuberancies prístines.

La desolació que planava per on-se-vulla, li feu sentir llàstima de la possessió ben amada dels avis; s'encongi davant ses terres abandonades; li semblava qu'els vells, des de llurs tombes, el miraven amb mal ull, per la seua incúria; s'impressionà de bon de veres; damunt el cor sentia tot el pes d'una maledicció corgeladora, que l'aborronava i li donava calfreds i estremiments...

I volgué esborrar l'afront del pas-sat.

\*\*

No fou únicament veure ses terres

abandonades, lo qu'el va moure a tan bona resolució.

No és tot or lo que llúu, solem dir en bon mallorquí, i és ben ver; encara que la vida ciutadana lluesca tant, passa ben prest l'entusiasme vers les seues brillants i estufes; totes les lluernes a poc a poc se fonen, com més va més, així com se fonen els estels del cel, quan surt el sol... Això per un cap: i per l'altre, era també una bona excusa i ocasió, per fugir del fastle, de les ficcions i postitures de la vida ciutadana, mostrar zel per la cura i conreu de la possessió.

I Don Jaume posà tot d'una fil a l'agulla...

¡Quina alegria tengué el senyor quan de bell nou vegé l'hort plè d'esponera i l'olivar, ben conrat i orb d'esboldrecs! ¡Com se'n alegrava de les millores fetes en el bosc! Les blaves fumaroles de les sitges, que veia ensà i enllà, li semblaven encensers, glopades d'encens a la seua obra. ¡Què n'estava de satisfet de la seua tasca!

I el cop de la destrala del carboner qui trossetjava els troncs vora el rol-lo de la sitja; i la tonada del parell que s'esvaïa dins l'olivar; i l'aigo que corria, com serp d'argent, per dins les marjades

de l'hort, umplint els solcs; i el remat d'ovelles que pasturaven fent dringar llurs picarols plorosos; ¡com amarava tot el seu cor de ditxa!

\*\*

Un horabaixa autumnal, gris i melangiós, mentres se passetjaven baix de l'ombra dels olms de la *font dels llovers*, havia dit el senyor a la senyora, fent un mig riure:

—¡Què hi fa de bon estar a *Son Jinebró*! Si fos ara no mos ne moviem!...

I la senyora, esguardant-lo amb ulls dolços, amb veu amorosa amarada de tristot, li diu:

—Tens raó, Jaume! Si ses coses se poguessen fer dos pics! Ara, a ciutat, som uns esclaus, i es tan bona sa llibertat!...

I prenint un tò de veu insinuant i alegre seguí dient:

—Si un aucell ho compregués lo que val, no cantaria dins sa gabià, encara que fos feta de fils d'or! ¡A mí me'n pren com un aucell! Dins la gabià de ciutat ja res m'alegra! *Son Jinebró* és canostral!

I matisant ses paraules d'una ironia agradosa, acabà dient:

JERONI PONS, PVRE.

(Seguirá.)



**SERVICIO**  
**Esmerado-Rápido-Económico**  
 DE  
 Tránsito - Consignación - Comisión  
**M. Bernat Borrás**  
 38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)  
 Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)  
 13 rue Emile Jamais

**Norberto Ferrer**

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
 Limones y Cacahuets.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
 CERBÈRE (Francia)  
 (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
 PORT-BOU (España)  
 HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**Maison d'Expedition**

**ANTOINE VICENS**

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

\* Transportes Internacionales \*

**LA FRUTERA**  
**COLOM & ABADIE**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère  
 Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
 y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

**Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.**

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
 & C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
 kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
 Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambla de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:: ANTONIO COLOM ::

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase  
 de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

**Michel CASASNOVAS**

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
 Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

**GRAN HOTEL ALHAMBRA**

— DE —

**Juan Pensabene S. en C.**

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

**PALMA DE MALLORCA**



## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Pncipal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono : Cèrbere, 1.09 || Telegramas : José Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

## Michel Ripoll et C.<sup>na</sup>

Importation \* Commission \* Exportation

### SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

### — PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

**BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

**Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne**

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

## MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à **AUXONNE** (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: **MARCUS-AUXONNE** TÉLÉPHONE N.º 57

LIBROS Y REVISTAS : : PAPELES E IMPRESOS DE TODAS CLASES  
se venden a precios económicos en "La Sinceridad, S. Bartolomé, 17.

## F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente—Puebla Larga—Alicira—Manuel**

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CRC GENTE

**EXPORTACIÓN:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

## La Fertilizadora - S. A.

**FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS**

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

**ÁCIDOS:** Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

**SERVICIOS GRATUITOS**

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

## Maisons d'Aprovisionnement

COMMISSION :—: IMPORTATION :—: EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

## : G. Alcover Frères:

**METZ**

Adresse télégraphique: **ALCOPRIM-METZ.** — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS : : : : : :

: : : : : ; POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

## ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

**Expéditions directes de fruits et primeurs du pays**

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, mus cats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

**PASTOR-ORANGE** | Téléphone 52

**Expéditions Rapides et emballage soigné.**



Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestin's 10'-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.Telegramas: **Cardell** - LYON.Sucursal en **LE THOR** (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: **Cardell** - LE THOR.Sucursal en **ALCIRA** (Valencia)Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
Frutos superiores.= = = **ALCIRA** = **VILLAREAL** = = =  
Telegramas: **Cardell** - ALCIRA.

Importation - Exportation

**FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS**

Spécialité des produits de Provence

**Joseph Castañer**

EXPÉDITEUR

Avenue des Lômes—CHATEAURENARD—(PROVENCE)

Télégrammes: **Castañer Expéditeur**, Chateaurénard—Téléphone 49MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1905**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDAS

**MICHEL MORELL**

SUCCESSEUR

Boulevard Itam. ☉ **TARASCON** - sur - RhôneAdresse Télégraphique: **ARBONA TARASCON**. Téléphone n.º 11**VICHY CATALAN**Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.  
Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—Barcelona.

**IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION**  
**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**  
**et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardèche**Especialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets**Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)****Antoine Montaner**

12—14 Place des Clercs 12—14

Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: **Montaner Valence**.—Téléphone: O. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, chataignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: **MONTANER** - PRIVA**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

⇨ **DAVID MARCH FRÈRES** ⇨ ⇨ **J. ASCHERI & C.ª** ⇨**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDE MARSEILLE**

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: **ABEDÉ LAS PALMAS**

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos  
y toda clase de frutos y legumbres del paísAntigua Casa **Francisco Fiol y hermanos****Bartolomé Fiol** Sucesor

— VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11 —

Telegramas: **FIOL-VIENNE**

TELÉFONO 2-37

**GERENCIA DE ADUANA Y TRANSBORDO**

COMISION Y TRÁNSITO

**"ZAMALLOA"****CERBÈRE (PYR. ORS.)**

CORRESPONSALES EN:

IRÚN, HENDAYE, CETTE, VALENCIA Y BARCELONA

Despacho y reexpedición de frutas, legumbres y toda clase  
de mercancíasServicio especial y económico para el transbordo de **NARANJAS****ACTIVIDAD, ESMERO, ECONOMIA**Telegramas y telefonemas: **"ZAMALLOA", - CERBERE****FRANCISCO FIOI**

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas  
y demás frutos del paísTELEGRAMAS **Francisco Fiol-Alcira**